



Conference on the European Charter for Small Enterprises

Bled/Brdo, 3-4 June 2008 - Programme

Konferenz über die Europäische Charta für Kleinunternehmen

Bled/Brdo, 3.-4. Juni 2008 - Programm

Conférence sur la Charte européenne des Petites Entreprises

Bled/Brdo, 3-4 juin 2008 - Programme



European Commission
Enterprise and Industry
Directorate-General



MONDAY, 2 JUNE 2008

18.30 – 23.00 Pre-conference networking

Welcome : Maive Rute, Director, Enterprise and Industry Directorate-General, European Commission
Miran Pleterski, Director-General, Ministry of the Economy, Slovenia

TUESDAY, 3 JUNE 2008

MORNING SESSION

09.00 – 09.15 Opening address by Andrej Vizjak,
Minister of the Economy, Slovenia

09.15 – 09.30 Opening address by Heinz Zourek,
Director-General, Enterprise and Industry Directorate-General, European Commission

09.30 – 09.45 Opening address by Andrea Benassi, Secretary General, UEAPME

09.45 – 10.00 Opening address by Enej Kuščer, Entrepreneur, ACIES BIO Ltd

10.00 – 10.30 Coffee break

10.30 – 11.45 The Charter Premium cases – recommended for implementation in other countries

Chair : Heinz Zourek, Director-General, Enterprise and Industry Directorate-General, European Commission
CETMOS - The Central European Trade mark observation service, Ursula Höfermayer, Austrian Patent Office, Austria
Strategic plan for introducing entrepreneurship education, Inger Aarvig, Director of the Confederation of Norwegian Enterprises, Norway
The Regulatory Guillotine, Tajana Kesic-Sapic, State Secretary, Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship, Croatia

11.45 – 12.30 Good practices evolving – a review of good practices from previous Charter conferences

Chair : Heinz Zourek, Director-General, Enterprise and Industry Directorate-General, European Commission
High-quality dialogue engineering education, Judith Herzog, VDMA-society for research and innovation, Germany
The Kafka Test, Dannie Goossens, Administrative Simplification Agency, Belgium

12.30 – 14.00 Lunch at Kokra Hotel, Brdo

AFTERNOON SESSION

14.00 – 17.30 Workshop Session I: Parallel workshops

EVENING SESSION

20.00 – 23.00 Gala Dinner

Welcome : Françoise Le Bail, Deputy Director-General and SME envoy, Enterprise and Industry Directorate-General, European Commission

Dinner speech : William Stevens, Entrepreneur

WEDNESDAY, 4 JUNE 2008

MORNING SESSION

09.00 – 10.30 Panel discussion: Setting the minds for starting and growing companies

Chair : Françoise Le Bail, Deputy Director-General and SME envoy, Enterprise and Industry Directorate-General, European Commission

Panellists : Jöran Hägglund, State secretary, Ministry of Enterprise, Energy and Communications, Sweden
Hugh Morgan-Williams, Vice-Chairman of the SME Committee of BUSINESSEUROPE and Chairman of Canford Group plc
Janko Burgar, Deputy Director-General, Ministry of the Economy, Slovenia
Professor Dr Christine Volkmann, UNESCO Chair "Entrepreneurship and Intercultural Management", University of Applied Sciences Gelsenkirchen, Germany

10.30 – 11.00 Coffee break

11.00 – 12.30 Workshop Session II: Parallel workshops

12.30 – 14.00 Lunch at Kokra Hotel, Brdo

AFTERNOON SESSION

14.00 – 15.30 Parallel Workshops – continued

15.30 – 15.45 Coffee break

15.45 – 17.00 Panel discussion: How to foster SMEs entering new markets

Chair : Maive Rute, Director, Enterprise and Industry Directorate-General, European Commission

Panellists : Dr. Eckhard Franz, Director-General, Federal Ministry of Economics and Technology, Germany (t.b.c.)
Dirk Vantyghem, Director International Affairs, Eurochambres
Tjark de Lange, Entrepreneur, Kapp Nederland B.V., The Netherlands
Agnes Arcier, Head of Innovation and Competitiveness Department, Ministry for Economy, Industry and Employment, France

17.00 – 17.15 Closing remarks by the Slovenian Presidency

Miran Pleterski, Director-General, Ministry of the Economy, Slovenia

TUESDAY, 3 JUNE 2008

WORKSHOP 1 - EDUCATION AND TRAINING FOR ENTREPRENEURSHIP

Moderator:
Reinhard Klein,
*Head of Unit, Enterprise and Industry
Directorate-General, European Commission*

Youth Enterprise and Entrepreneurship Strategy (YES) in Wales

James Taylor, *Sportstars Wales, United Kingdom*

Business Plan Competition

Inga Beiliuniene, *Ministry of Economy of the
Republic of Lithuania, Lithuania*

The School/Work project

Maria Silvia Gatto, *Ministry of Education, Italy*

Network of Highschool Training Firms

Stamen Tassev, *Bulgarian Business Leaders Forum,
Bulgaria*

Fostering Entrepreneurial Spirit in Higher Education

Prof. Lassaad Mezghani, *Rector of the
University of Sfax, Tunisia*

WORKSHOP 2 – BETTER LEGISLATION AND REGULATION, ESPECIALLY HOW TO THINK SMALL FIRST

Moderator:
Mechthild Wörsdörfer,
*Head of Unit, Enterprise and Industry
Directorate-General, European Commission*

Reducing the administrative burden for businesses and citizens

Tatyana Mizori Zupan, *Ministry of Public
Administration, Slovenia*

Electronic tax declaration: appointment of a tax return representative

Anders Meijer, *Swedish Tax Agency, Sweden*

The Public consultations website

Reet Teder, *Estonian Chamber of Commerce and
Industry, Estonia*

Health & Safety Risk management plans – simplified!

Andrew Large, *Cleaning and Support Services
Association, United Kingdom*

"In Tune with Business" programme

Laszlo Csernenszky, *Ministry of Economy and
Transport, Hungary*

WORKSHOP 3 – FOSTERING HIGH GROWTH INNOVATIVE SMES

Moderator:
Jean-Noel Durvy,
*Director, Enterprise and Industry Directorate-
General, European Commission*

The innovation voucher scheme

Mariana Karepova, *Österreichische Forschungs-
förderungsgesellschaft mbH (FFG), Austria*

The "Capital City supporting new business ideas" scheme

Iztok Lesjak, *Director of the Technology Park
Ljubljana, Slovenia*

The fostering of innovative SMEs in Ireland

Tom Hayes, *Enterprise Ireland, Ireland*

Innovative SMEs – a challenge for Serbia

Igor Brkanovic, *Assistant Minister, Ministry of
Economy and Regional Development, Serbia*

What Europe can do for high growth innovative SMEs

William Stevens, *CEO of Europe Unlimited, Belgium*

WEDNESDAY, 4 JUNE 2008

WORKSHOP 4 – BEST OF OTHER CHARTER AREAS

Moderator:
Mechthild Wörsdörfer,
*Head of Unit, Enterprise and Industry
Directorate-General, European Commission*

euBAN – The euregional Business Angels network

Marc Langohr, *WFG Ostbelgien, Belgium*

Businessinfo.cz – A portal for business and export

Michal Sontodonomo, *Czech Trade Promotion
Agency, Czech Republic*

The SME pact

Emmanuel Le Prince, *Director-General,
Comité Richelieu, France*

The Business Plan Toolbox

Pol Wagner, *Ministry of Higher Education,
Luxembourg*

bro: Tplus – Software for master bakers

Frank Rennebarth, *German Baker's
Confederation, Germany*

WORKSHOP 5 – SUCCESSFUL PROMOTION OF ENTREPRENEURSHIP

Moderator:
Kirsi Ekroth-Manssila,
*Deputy Head of Unit, Enterprise and Industry
Directorate-General, European Commission*

The Super-Entrepreneur Contest on TV

Manuel Lozano, *Producer, Lua Multimedia,
Spain*

The UK Enterprise Week

Mike Paice, *Department for Business, Enterprise &
Regulatory Reform, United Kingdom*

National Week of crafts companies

Isabelle Molin, *Chambres des Métiers et de
l'Artisanat des Vosges, France*

Emax – The Nordic training camp for young entrepreneurs

Janis Eriksson, *STARTcentrum, Sweden*

Promotion of entrepreneurship in Montenegro

Zarko Djuranovic, *EICC Manager, Montenegro*

WORKSHOP 6 – TOP-CLASS SMALL BUSINESS SUPPORT, ESPECIALLY SUPPORT TO INTERNATIONALISE

Moderator:
Jean-François Aguinaga,
*Head of Unit, Enterprise and Industry
Directorate-General, European Commission*

Competence Network Netherlands/ North Rhine-Westphalia

Hildegard Bongert-Boekhout, *Regional Crafts
Association, Germany*

Pipe – Introduction plan to foreign promotion

Alicia Sanz, *ICEX, Spain*

Business Links

Bent Lindhardt Andersen, *Danish Enterprise
and Construction Authority, Denmark*

Kivi – Competitiveness through internationalisation

Severi Keinälä, *Confederation of Finnish Indus-
tries, Finland*

KSU – National Services Network for SMEs

Aleksandra Klos, *Pomerania Development
Agency Co., Poland*

MONTAG, 2. JUNI 2008

18.30 – 23.00 Informeller Erfahrungsaustausch

Begrüßung: Maive Rute, Direktorin, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission
Miran Pleterski, Generaldirektor, Ministerium für Wirtschaft, Slowenien

DIENSTAG, 3. JUNI 2008

VORMITTAG

09.00 – 09.15 Eröffnungsansprache Andrej Vizjak,
Minister für Wirtschaft, Slowenien

09.15 – 09.30 Eröffnungsansprache Heinz Zourek,
Generaldirektor, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

09.30 – 09.45 Eröffnungsansprache Andrea Benassi, Generalsekretär, UEAPME

09.45 – 10.00 Eröffnungsansprache Enej Kuščer, Unternehmer, ACIES BIO Ltd

10.00 – 10.30 Kaffeepause

10.30 – 11.45 Die "Charta Stars" - empfohlen zur Umsetzung in anderen Ländern

Moderation: Heinz Zourek, Generaldirektor, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission
CETMOS - Markenrecherche in zentral- und osteuropäischen Staaten, Ursula Höfermayer, Österreichisches Patentamt
Strategischer Plan zur Einführung der Erziehung zu unternehmerischer Initiative, Inger Aarvig, Direktorin des Verbands norwegischer Unternehmen

Die bürokratische Guillotine, Tajana Kesic-Sapic, Staatssekretärin, Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Unternehmertum, Kroatien

11.45 – 12.30 Wie sich gute Praktiken weiterentwickeln – eine Rückschau auf gute Praktiken von früheren Charta-Konferenzen

Moderation: Heinz Zourek, Generaldirektor, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

Qualitätsdialog Ingenieurausbildung, Judith Herzog, VDMA- Gesellschaft für Forschung und Innovation mbH, Deutschland

Der Kafka Test, Dannie Goossens, Agentur für Vereinfachung von Verwaltungsabläufen, Belgien

12.30 – 14.00 Mittagessen im Hotel Kokra, Brdo

NACHMITTAG

14.00 – 17.30 Workshop –Sitzung I: Parallele Workshops

ABEND

20.00 – 23.00 Gala Dinner

Begrüßung: Françoise Le Bail, Stellvertretende Generaldirektorin und KMU-Beauftragte, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

Dinner-Ansprache: William Stevens, Unternehmer

MITTWOCH, 4. JUNI 2008

VORMITTAG

09.00 – 10.30 Podiumsdiskussion: Förderung der Mentalität zur Gründung und Expansion von Unternehmen

Moderation: Françoise Le Bail, Stellvertretende Generaldirektorin und KMU-Beauftragte, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

Diskussionsteilnehmer:

Jöran Hägglund, Staatssekretär, Ministerium für Unternehmen, Energie und Kommunikation, Schweden

Hugh Morgan-Williams, Vize-Präsident des KMU-Kommittes von BUSINESSEUROPE und Präsident von Canford Group plc

Janko Burgar, Stellvertretender Generaldirektor, Ministerium für Wirtschaft, Slowenien

Professor Dr Christine Volkmann, UNESCO Lehrstuhl „Entrepreneurship and Intercultural Management“, Fachhochschule Gelsenkirchen, Deutschland

10.30 – 11.00 Kaffeepause

11.00 - 12.30 Workshop Sitzung II: Parallele Workshops

12.30 – 14.00 Mittagessen im Hotel Kokra, Brdo

NACHMITTAGS

14.00 – 15.30 Parallele Workshops - Fortsetzung

15.30 – 15.45 Kaffeepause

15.45 – 17.00 Podiumsdiskussion: Wie KMU bei der Erschließung neuer Märkte gefördert werden können

Moderation: Maive Rute, Direktorin, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

Diskussionsteilnehmer:

Dr. Eckhard Franz, Abteilungsleiter, Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Deutschland (t.b.c.)

Dirk Vantuyghem, Direktor für Internationale Beziehungen, Eurochambres

Tjark de Lange, Unternehmer, Kapp Nederland B.V., Niederlande

Agnes Arcier, Leiterin der Abteilung Innovation und Wettbewerbsfähigkeit, Ministerium für Wirtschaft, Industrie und Beschäftigung, Frankreich

17.00 – 17.15 Schlußwort der Slowenischen Ratspräsidentenschaft

Miran Pleterski, Generaldirektor, Ministerium für Wirtschaft, Slowenien

DIENSTAG, 3. JUNI 2008

WORKSHOP 1 - ERZIEHUNG UND AUSBILDUNG ZU UNTERNEHMERISCHER INITIATIVE

Moderation:

Reinhard Klein,
*Generaldirektion Unternehmen und Industrie,
Europäische Kommission*

Strategie für Jugend und Unternehmertum (YES) in Wales

James Taylor, *Sportstars Wales, Vereinigtes Königreich*

Wettbewerb "Bester Unternehmensplan"

Inga Beiliuniene, *Wirtschaftsministerium der Republik Litauen*

Das Projekt Schule/Arbeit

Maria Silvia Gatto, *Ministerium für Bildung, Italien*

Das Übungsfirmen-Netz weiterführender Schulen

Stamen Tassev, *Unternehmerforum, Bulgarien*

Die Förderung unternehmerischer Initiative in der Hochschulbildung

Prof. Par Hamed BEN DHIA, *Professor an der Universität von Sfax, Tunesien*

WORKSHOP 2 – BESSERE RECHTS- UND GESETZGEBUNG, INSBESONDERE IM HINBLICK AUF KMU

Moderation:

Mechthild Wörsdörfer,
Referatsleiterin, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

Reduzierung des Verwaltungsaufwands für Unternehmen und Bürger

Tatyana Mizori Zupan, *Ministerium für Öffentliche Verwaltung, Slowenien*

Die elektronische Steuererklärung: Bestellung eines Fiskalvertreters

Anders Meijer, *Schwedische Steuerbehörde*

Portal für öffentliche Konsultationen

Reet Teder, *Industrie- und Handelskammer, Estland*

Risikomanagement im Bereich Gesundheit und Sicherheit – einfach!

Andrew Large, *Verband für Reinigungsdienste, Vereinigtes Königreich*

Programm "Im Dienste der Unternehmen"

Laszlo Csernenszky, *Ministerium für Wirtschaft und Transport, Ungarn*

WORKSHOP 3 – INNOVATIVE, SCHNELL WACHSENDE KMU FÖRDERN

Moderation:

Jean-Noel Durvy,
Direktor, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

Der Innovationsgutschein

Mariana Karepova, *Österreichische Forschungsförderungsgesellschaft mbH (FFG)*

Das Programm "Die Hauptstadt fördert neue Geschäftsideen"

Iztok Lesjak, *Direktor des Technologieparks Ljubljana, Slowenien*

Die Förderung innovativer KMU in Irland

Tom Hayes, *Enterprise Ireland*

Innovative KMU – eine Herausforderung für Serbien

Igor Brkanovic, *Ministerium für Wirtschaft und Regionale Entwicklung, Serbien*

Was Europa für schnell wachsende, innovative KMU tun kann

William Stevens, *Vorstand von Europe Unlimited, Belgien*

MITTWOCH, 4. JUNI 2008

WORKSHOP 4 – DAS BESTE AUS DEN ANDEREN CHARTA-BEREICHEN

Moderation:

Mechthild Wörsdörfer,
Referatsleiterin, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

euBAn – Das euroregionale Business Angel-Netzwerk

Marc Langohr, *WFG Ostbelgien, Belgien*

Businessinfo.cz – Ein Portal für Wirtschaft und Export

Michal Sontodino, *Tschechische Handelsförderungsagentur*

Der KMU-Pakt

Emmanuel Le Prince, *Generaldirektor, Comité Richelieu, Frankreich*

Die Business Plan Toolbox

Pol Wagner, *Ministerium für Hochschulbildung, Luxemburg*

bro:Tplus – Software für Meisterbäcker

Frank Rennebarth, *Zentralverband des deutschen Bäckerhandwerks*

WORKSHOP 5 – ERFOLGREICHE FÖRDERUNG VON UNTERNEHMERISCHER INITIATIVE

Moderation:

Kirsi Ekroth-Manssila, *stellvertretende Referatsleiterin, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission*

Der Super-Unternehmer-Wettbewerb im Fernsehen

Manuel Lozano, *Produzent, Lua Multimedia, Spanien*

Die britische Unternehmerwoche

Mike Paice, *Ministerium für Unternehmen und Verwaltungsreform, Großbritannien*

Die nationale Woche der Handwerksunternehmen

Isabelle Molin, *Handwerkskammer der Vogesen, Frankreich*

Emax – Das nordische Trainingscamp für junge Unternehmer

Janis Eriksson, *STARTcentrum, Schweden*

Die Förderung unternehmerischer Initiative in Montenegro

Zarko Djuranovic, *EICC Manager, Montenegro*

WORKSHOP 6 – ERSTKLASSIGE UNTERSTÜTZUNG FÜR KLEINE UNTERNEHMEN, INSBESONDERE BEI DER INTERNATIONALISIERUNG

Moderation:

Jean-François Aguinaga,
Referatsleiter, Generaldirektion Unternehmen und Industrie, Europäische Kommission

Das Kompetenz-Netzwerk Niederlande/Nordrhein-Westfalen

Hildegard Bongert-Boekhout, *Regionaler Handwerksverband, Deutschland*

Der PIPE Exportförderungsplan

Alicia Sanz, *ICEX, Spanien*

Business Links

Bent Lindhardt Andersen, *Dänische Agentur für Unternehmen und Baugewerbe, Dänemark*

Kivi – Wettbewerbsfähigkeit durch Internationalisierung

Severi Keinälä, *Verband der finnischen Industrie*

KSU – Nationales Dienstleistungsnetz für KMU

Aleksandra Klos, *Pommersche Entwicklungsagentur, Polen*

LUNDI 2 JUIN 2008

- 18.30 – 23.00 **Rencontre informelle des participants**
Accueil : Maive Rute, Directrice, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne
Miran Pleterški, Directeur général, Ministère de l'économie, Slovénie

MARDI 3 JUIN 2008

SESSION DU MATIN

- 09.00 – 09.15 **Discours d'ouverture par Andrej Vizjak**,
Ministre de l'économie, Slovénie
- 09.15 – 09.30 **Discours d'ouverture par Heinz Zourek**,
Directeur général, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne
- 09.30 – 09.45 **Discours d'ouverture par Andrea Benassi**, Secrétaire Général, UEAPME
- 09.45 – 10.00 **Discours d'ouverture par Enej Kuščer**, Entrepreneur, ACIES BIO Ltd
- 10.00 – 10.30 **Pause-café**
- 10.30 – 11.45 **Les exemples de Charte « Premium » – recommandés pour implémentation dans d'autres pays**
Présidence : Heinz Zourek, Directeur général, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne
CETMOS - Service d'observation des marques déposées en Europe centrale, Ursula Höfermayer, Office des brevets autrichien, Autriche
Plan stratégique pour la promotion de l'esprit d'entreprise dans l'enseignement, Inger Aarvig, Directrice de la Confédération des Entreprises norvégiennes, Norvège
La Guillotine Régulatrice, Tajana Kesic-Sapic, Secrétaire d'Etat, Ministère de l'Économie, du Travail et de l'Entrepreneuriat, Croatie
- 11.45 – 12.30 **L'évolution des bonnes pratiques – une reprise de bonnes pratiques des conférences Charte précédentes**
Présidence : Heinz Zourek, Directeur général, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne
Dialogue de qualité étudier l'ingénierie, Judith Herzog, VDMA-société pour la recherche et l'innovation, Allemagne
Le Test Kafka, Dannie Goossens, Agence pour la Simplification Administrative, Belgique
- 12.30 – 14.00 **Déjeuner à l'Hôtel Kokra, Brdo**

SESSION DE L'APRES-MIDI

- 14.00 – 17.30 **Session Ateliers I : Ateliers parallèles**

SESSION DE LA SOIREE

- 20.00 – 23.00 **Dîner de gala**
Accueil : Françoise Le Bail, Directrice générale adjointe et Représentant pour les PME, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne
Discours par : William Stevens, Entrepreneur

MERCREDI 4 JUIN 2008

SESSION DU MATIN

- 09.00 – 10.30 **Table ronde : Mettre en place les mentalités pour les entreprises émergentes et croissantes**
Présidence : Françoise Le Bail, Directrice générale adjointe et Représentant pour les PME, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne
Participants : Jöran Hägglund, Secrétaire d'Etat, Ministère de l'Entreprise, de l'Energie et de la Communication, Suède
Hugh Morgan-Williams, Vice-président du comité PME de BUSINESSEUROPE et président du Canford Group plc
Janko Burgar, Directeur general adjoint, Ministère de l'économie, Slovénie
Professeur Dr Christine Volkmann UNESCO Chaire "Entrepreneuriat et Gestion Interculturelle"
Université des Sciences Appliquées Gelsenkirchen, Allemagne
- 10.30 – 11.00 **Pause-café**
- 11.00 – 12.30 **Session Ateliers II : Ateliers parallèles**
- 12.30 – 14.00 **Déjeuner à l'Hôtel Kokra, Brdo**

SESSION DE L'APRES-MIDI

- 14.00 – 15.30 **Ateliers parallèles, suite**
- 15.30 – 15.45 **Pause-café**
- 15.45 – 17.00 **Table ronde : Comment promouvoir les PME entrant dans de nouveaux marchés**
Présidence : Maive Rute, Directrice, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne
Participants : Dr. Eckhard Franz, Directeur-général, Ministère Fédéral de l'Economie et de la Technologie, Allemagne (à confirmer.)
Dirk Vantyghem, Directeur Affaires Internationales, Eurochambres
Tjark de Lange, Entrepreneur, Kapp Nederland B.V., Pays-Bas
Agnes Arcier, Chef du département de l'Innovation et de la Compétitivité, Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi, France
- 17.00 – 17.15 **Discours de clôture par la Présidence slovène**
Miran Pleterški, Directeur général, Ministère de l'économie, Slovénie

MARDI 3 JUIN 2008

ATELIER 1 – ÉDUCATION ET FORMATION POUR L'ENTREPRENEURIAT

Modérateur :

Reinhard Klein,
Chef d'Unité, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne

Stratégie en faveur de l'esprit d'entreprise chez les jeunes (Youth Enterprise and Entrepreneurship Strategy - YES) en Pays de Galles

James Taylor, *Sportstars Wales, Royaume-Uni*

Concours de projets d'entreprise

Inga Beiliuniene, *Ministère de l'Economie de la République de Lituanie, Lituanie*

Projet école/travail

Maria Silvia Gatto, *Ministère de l'Education, Italie*

Réseau d'entreprises d'entraînement pédagogique dans les lycées

Stamen Tassev, *Bulgarian Business Leaders Forum, Bulgarie*

Stimuler l'esprit d'entreprise dans l'enseignement supérieur

Prof. Lassaad Mezghani, *Recteur de l'Université de Sfax, Tunisie*

ATELIER 2 – MEILLEURE LÉGISLATION ET MEILLEURE RÉGLEMENTATION, PRINCIPE DU « THINK SMALL FIRST »

Modérateur :

Mechthild Wörsdörfer,
Chef d'Unité, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne

Alléger les charges administratives pour les entreprises et les citoyens

Tatyana Mizori Zupan, *Ministère de l'Administration Publique, Slovénie*

Déclaration électronique: désignation d'un représentant fiscal pour établir les déclarations de revenus

Anders Meijer, *Agence Fiscale suédoise, Suède*

Site web de consultation publique

Reet Teder, *Chambre de Commerce et l'Industrie estonienne, Estonie*

Gestion des risques dans les domaines de la santé et de la sécurité – Simplifiée !

Andrew Large, *Cleaning and Support Services Association, Royaume-Uni*

Programme "In Tune with Business"

Laszlo Csernenszky, *Ministère de l'Economie et du Transport, Hongrie*

ATELIER 3 – PROMOTION DES PME INNOVATRICES À FORTE CROISSANCE

Modérateur :

Jean-Noel Durvy,
Directeur, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne

Le Coupon Innovation

Mariana Karepova, *Österreichische Forschungsförderungsgesellschaft mbH (FFG), Autriche*

Le schéma « Capital City supporting new business ideas »

Iztok Lesjak, *Directeur du Parc de Technologie Ljubljana, Slovénie*

Promotion des PME innovatrices en Irlande

Tom Hayes, *Enterprise Ireland, Irlande*

PME innovatrices – un défi pour la Serbie

Igor Brkanovic, *Ministre Adjoint, Ministère de l'Economie et du Développement Régional, Serbie*

Ce que l'Europe peut faire pour les PME innovatrices à forte croissance

William Stevens, *PDG de Europe Unlited, Belgique*

MERCREDI 4 JUIN 2008

ATELIER 4 – LE MEILLEUR DES AUTRES DOMAINES DE LA CHARTE

Modérateur :

Mechthild Wörsdörfer,
Chef d'Unité Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne

euBAN – The euregional Business Angels network

Marc Langohr, *WFG Ostbelgien, Belgique*

Businessinfo.cz – Un portail pour les entreprises et pour l'exportation

Michal Sontodino, *Agence tchèque de Promotion du Commerce, République Tchèque*

Pacte PME

Emmanuel Le Prince, *Directeur-General, Comité Richelieu, France*

Business Plan Toolbox

Pol Wagner, *Ministère de l'Enseignement Supérieur, Luxembourg*

bro:Tplus – Logiciel destiné aux boulangers

Frank Rennebarth, *Confédération des Boulangers allemands, Allemagne*

ATELIER 5 – RÉUSSIR LA PROMOTION DE L'ENTREPRENEURIAT

Modérateur :

Kirsi Ekroth-Manssila,
Chef d'Unité adjointe, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne

The Super-Entrepreneur Contest - concours à la télé

Manuel Lozano, *Producteur, Lua Multimedia, Espagne*

The UK Enterprise Week

Mike Paice, *Département du Commerce, Entreprise et Réforme Réglementaire, Royaume-Uni*

Semaine nationale de l'Artisanat

Isabelle Molin, *Chambres des Métiers et de l'Artisanat des Vosges, France*

Emax – Le camp d'entraînement nordique pour jeunes entrepreneurs

Janis Eriksson, *STARTcentrum, Suède*

Promotion de l'entrepreneuriat au Monténégro

Zarko Djuranovic, *EICC Manager, Monténégro*

ATELIER 6 – SOUTIEN DE QUALITÉ AUX PETITES ENTREPRISES, AXÉ EN PARTICULIER SUR L'AIDE À L'INTERNATIONALISATION

Modérateur :

Jean-François Aguinaga,
Chef d'Unité, Direction générale Entreprises et Industrie, Commission européenne

INTER-NED, le réseau de compétences Pays-Bas/Rhénanie-du-Nord-Westphalie

Hildegard Bongert-Boekhout, *Association Régionale de l'Artisanat, Allemagne*

Pipe – Programme d'initiation à l'exportation et de promotion du commerce extérieur

Mar Castro, *ICEX, Espagne*

Les « Business Links », centres de services aux entreprises

Bent Lindhardt Andersen, *Autorité danoise de l'Entreprise et la Construction (EBST), Danemark*

Kivi – L'internationalisation au service de la compétitivité

Severi Keinälä, *Confédération des Industries finlandaises, Finlande*

KSU – Réseau national de services aux PME

Aleksandra Klos, *Agence polonaise de Développement des Entreprises, Pologne*